

Vocabulario – Las costumbres y la cultura (avanzados)

| Entre dos | בין שניים |
|---------------------|-----------------------|
| Besos en la mejilla | נשיקות בלחי |
| Bostezar | לפהק |
| Darse la mano | לתת יד |
| Darse un abrazo | להתחבק |
| Darse un beso | להתנשק |
| Extender la mano | להושיט יד |
| Mal entendido | אי הבנה |
| Meter la pata | לפשל |
| Saludarse | לברך לשלום |
| Tocarse | לגעת |
| Tratarse | להתייחס (אחד לשני) |
| Tutear | לדבר ב tú ולא ב-usted |

| General | כללי |
|--------------|-------------|
| Actuar | לשחק/לפעול |
| Diferencias | הבדלים |
| En cambio | לעומת זאת |
| Mientras que | בעוד ש... |
| Semejanzas | דברים דומים |
| Tópico | נושא/תכונה |

| Cómo somos | איך שאנחנו |
|------------------|----------------|
| Comportamiento | התנהגות |
| Comportarse | להתנהג |
| Conducta | התנהגות |
| Mal / bien visto | לא ראוי/ראוי |
| Mala educación | חינוך רע |
| Maleducado | לא מחונך/מנומס |

| Frases | משפטים |
|------------------------------|----------------------|
| Algunos... | כמה |
| La gente suele | האנשים נוהגים ל |
| La mayoría de | רוב ה... |
| La minoría de | מיעוט ה... |
| Lo más normal es | הכי רגיל זה |
| Los israelíes en General ... | הישראלים באופן כללי |
| Muchos.... | הרבה... |
| Me llama la atención... | מושך את תשומת לבי... |
| Me parece curioso... | נראה לי מסקרן... |
| Me resulta extraño... | נראה לי מוזר... |
| Me extraña.... | מוזר לי ש... |

| Expresar rechazo | הבעת התנגדות |
|------------------|------------------|
| Estoy harto de | נמאס לי מ... |
| Me fastidia... | מציק לי... |
| Me indigna... | מעצבן אותי... |
| Me molesta... | מציק לי... |
| No aguanto... | אני לא עומד ב... |
| No soporto... | אני לא סובל... |

| Dar recomendaciones y consejos: | להמליץ ולייעץ: |
|--|--|
| Es preferible (+ infinitivo). | עדיף (+ שם פועל) |
| Está prohibido.... | אסור |
| No se puede... | אי אפשר |
| Nunca debes ... | אף פעם אל |
| Si haces eso, te conviene (+ infinitivo) | אם אתה עושה את זה, מתאים/שווה לך (+ שם פועל) |

| Las costumbres aquí y en mi país... | המנהגים כאן ובמדינה שלי... |
|-------------------------------------|----------------------------|
| ...no se parecen en nada. | לא דומים בכלום |
| ...no se pueden comparar. | לא ניתנים להשוואה |
| ...no tienen nada que ver. | אין ביניהם כל קשר |
| ...tiene mucho en común. | יש להם הרבה במשותף |
| Darse una palmada en la espalda | לתת טפיחה על השכם |

| Lo que... | מה ש... |
|------------------------------|-----------------|
| más me gusta | אני הכי אוהב |
| verdaderamente me molesta... | באמת מעצבן אותי |
| de verdad me fastidia... | באמת מציק לי |
| realmente me encanta... | באמת מקסים אותי |

| En la cultura | בתרבות |
|----------------------|------------------|
| Costumbre | מנהג/הרגל |
| Cotidiano | יום-יומי |
| Hábitos | מנהגים |
| Modales | נימוסים |
| Normas sociales | נורמות "חברתיות" |
| Saludo | ברכת שלום |
| Situaciones formales | מצבים רשמיים |
| Soler (o - ue) | להיות רגיל ל... |
| Tradición | מסורת |
| Vida diaria | חיים יומיומיים |

| Gustos y deseos | טעמים ורצונות |
|-----------------|------------------|
| Me encanta... | מקסים אותי... |
| Me gusta... | מוצא חן בעיני... |
| Prefiero.... | אני מעדיף |

No Me Acostumbro

Rey Ruiz (Cuba)

Mirando cosas viejas, hallé un poema
en una servilleta, casi borrado
eran sólo una líneas, era mi letra
estaba dedicado, a la mujer que amo.

Los versos eran tristes y mal logrados
pero eran un reflejo de aquellos años
los años más terribles que me han
pasado
y mientras los leía me ahogaba en
llanto

No me acostumbro no, no me
acostumbro,
todavía al acostarme la recuerdo
y al despertar amor, tiemblo de miedo
al descubrir que sólo estaba en mi
sueño.

No me acostumbro no, no me
acostumbro
hice mil cosas para comenzar de nuevo
dejé de frecuentar amigos en común
pero me siento que estoy preso en
aquel tiempo

Mirando cosas viejas, hallé una foto
en ella se veía, besando mis ojos
quisiera ahora cerrarlos y sentir lo
mismo
después de tanto tiempo, hoy pido poco

No me acostumbro no....

No me acostumbro, no se vivir sin ti
como un loco hice mil cosas
para comenzar de nuevo
probé mil rutas todas dan a ti
No me acostumbro, no se vivir sin ti
no, no, no, no se olvidar
tu recuerdo en mi memoria
y como yo lo quiero yo lo dejo ahí

No me acostumbro, no se vivir sin ti
y te repito que no puedo
acostumbrarme
que no daría al despertarme y que
estuvieras conmigo aquí

No puedo, no puedo
No sé vivir sin ti
es que cuando el amor
se siente así tan dentro
se le convierte en un infierno al corazón

No me acostumbro, no se vivir sin ti
esta soledad me está acabando, me está
matando
y en el silencio extraño tu voz

No me acostumbro, no se vivir sin ti
no soy libre porque me siento que estoy
preso en aquel tiempo.

